

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > Amors e jois e luecs e temps > Tradizione manoscritta > CANZONIERE ?

## CANZONIERE ?

- letto 679 volte

## Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

- letto 577 volte

## Edizione diplomatica

<p>Image not found</p> <p><a href="#">Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7al_73.jpg</a></p>	[auc] pot hom mil sai que lai aut berc. Car per un sobrefas dafan. On la dolor del cor no(n) <b>muou. E sab loi lira nom foreis. Tost</b> mauran mos paren faducs. Pero tals a mon cor conuers. Quen leis a- mar uolgreu morir senecs.
<p>Image not found</p> <p><a href="#">Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7al_73.jpg</a></p>	o sai om tan sia en dieu ferm. Her- mitan monge ni clerc. Com eu sui cel la de cui chan. Et er proat anz del an <b>nou. Liges sui sieus meilz que mi eis.</b> Sim foreu si fos reis o ducs. Tant es en leis mos cors esmers. Que sautran uoill nin deingn donc sia eu secs.
<p>Image not found</p> <p><a href="#">Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7al_73.jpg</a></p>	e sso cai duptat ecrems. Crec ades em meilleur em derc. Quel reproiers causzi lautran. Me dis que tant trona <b>qe plouou. E sieu mi pec cinc anz o seis.</b> Beleu quant sera blancs mos sucs. Jausira sso per quer sui sers. Caman preian safrancha cors hufecs.

Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7A7  Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%005D_btv1b84386273_7-4.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%005D_btv1b84386273_7-4.jpg</a>	e loncs sospirs e de greus gems. Me pot trar cela cui maerc. Cades sol p(er) un bel semblan. Nai mogut mon chantar tot nou. Contra mon uau enom encreis. <b>Car genmifai cuiar mos cucs. Cor uai sus be fas sit sofers. Sec tan quen leis quas encobit not pecs.</b>
Fragment_d%27un_chansonnier_proven%C3%A7A7  Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%005D_btv1b84386273_7-5.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Fragment_d%27un_chansonnier_proven%005D_btv1b84386273_7-5.jpg</a>	nz er plus uils aus non es fers. Carnauz desam leis on es fermes mains <b>necs.</b>

- letto 576 volte

## Edizione diplomatico-interpretativa

<p>[auc] pot hom      mil sai que lai aut berc. Car per un      sobrefais dafan. On la dolor del cor no(n)      muou. E sab ioi lira nom for eis. Tost      mauran mos paren faducs. Pero      tals a mon cor conuers. Quen leis a-      mar uolgreu morir senecs.</p>	<p><b>I.</b>      [Pauc] pot hom      mi-l sai que l'ai aut berc,      car per un sobrefais d'afan      on la dolor del cor non muou;      e s'ab joi l'ira no-m for eis      tost m'auran mos paren faducs;      pero tals a mon cor convers      qu'en leis amar volgr'eu morir senecs.</p>
<p>o sai om tan sia en dieu fermes. Her-      mitan monge ni cleric. Com eu sui cel      la de cui chan. Et er proat anz del an      nou. Liges sui sieus meilz que mi eis.      Sim foreu si fos reis o ducs. Tant es      en leis mos cors esmers. Que sautran      uoill nin deingn donc sia eu secs.</p>	<p><b>II.</b>      [N]o sai om tan sia en Dieu fermes,      hermitan, monge ni cleric,      com eu sui cella de cui chan,      et er proat anz de l'annou.      Liges sui sieus meilz que mieis:      si-m for' eu si fos reis o ducs;      tant es en leis mos cors esmers      que s'autra'n voill ni-n deingn, donc sia eu secs.</p>
<p>e sso cai duptat ecrems. Crec ades      em meilleur em derc. Quel reproiers      causzi lautran. Me dis que tant trona      qe plouou. E sieu mi pec cinc anz o seis.      Beleu quant sera blancs mos sucs.      Jausira sso per quer sui sers. Caman      preian safrancha cors hufecs.</p>	<p><b>III.</b>      [D]e sso c'ai duptat e crems      crec ades e-m meilleur e-m derc,      qu'el reproiers c'auszi l'autr'an      me dis que tant trona qe plouou;      e'sieu mi pec cinc anz o seis,      be leu, quant sera blancs mos sucs,      jausira sso per qu'er sui sers,      c'aman preian s'afrancha cors hufecs.</p>

e loncs sospirs e de greus gems. Me pot trar cela cui maerc. Cades sol p(er) un bel semblan. Nai mogut mon chantar tot nou. Contra mon uau enom encreis. Car genmifai cuiar mos cucs. Cor uai sus be fas sit sofers. Sec tan quen leis quas encobit not pecs.	<b>IV.</b> [D]e loncs sospirs e de greus gems mi pot trar cela cui m'aerc c'ades sol per un bel semblan n'ai mogut mon chantar tot nou. Contra mon vau e no m'encreis, car gen mi fai cujar mos cucs. Cor, vai sus: be fas, si·t sofers, sec tan qu'en leis, qu'as encobit, no·t pecs.
nz er plus uils aus non es fers. Car-nauz desam leis on es fermes mains necs.	<b>V.</b> [A]nz er plus vils aus non es fers c'Arnauz desam leis on es fermes mains necs.

- letto 699 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-%CF%88>

**Links:**

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b84386273/f7.item>